

THE  
DEPARTURE FOR SYRIA

Partant pour la Syrie

ROMANCE

COMPOSED BY

M<sup>de</sup> Hortense.

*The music of this Song, which was composed by QUEEN HORTENSE, mother of the present EMPEROR LOUIS NAPOLEON, is now the national air of the French Empire. The words are attributed to M de Laborde. The date is 1809.*

PIANO



GUITAR

BOSTON.

Published by OLIVER DITSON 115 Washington St.

H. D. HEWITT.  
N. Orleans

D. A. TRUAX.  
Cincinnati

S. T. GORDON.  
N. York

J. E. GOULD.  
Philad.<sup>a</sup>

C. C. CLAPP & CO.  
Boston.

*Entered according to act of Congress AD 1855 by O. Ditson in the Clerk's Office of the Dist. Court of Mass.*

1855  
HORTENSE

17438



THE  
JOURNAL  
OF  
JAMES  
MILNE  
1841-1842  
VOLUME  
I  
PART  
I  
CHAPTER  
I  
THE  
JOURNAL  
OF  
JAMES  
MILNE  
1841-1842  
VOLUME  
I  
PART  
I  
CHAPTER  
I



# THE DEPARTURE FOR SYRIA.

LE DEPART POUR LA SYRIE.

1. — Par - tant pour la Sy - - ri - - e Le jeune et beau Du -  
1. — To Syr - ia young Du - nois would go, That gallant, handsome

- nois ve - nait pri - er Ma - ri - - e De be - nir ses ex - ploits Fai -  
Knight, And prays the Vir - gin to bestow Her blessings on the fight. "Oh

- tes Reine im - mor - - tel - - le Lui dit - - il en par - tant Que  
thou who reign'st in Heav'n above," He prayed, "grant this to me. — The

*fz*  
*f*  
*p*



j'ai - me la plus bel - - le Et sois le plus vail - lant.

fair-est maiden let me love, The bravest war - rior be."

2. - Il trace sur la pierre, Le

2. - He pledges then his knightly word, His

serment de l'honneur, Et va suivre a la guerre Le Comte son Seig -

vow writes on the stone, And fol - low - ing the Count, his lord, To bat - tle he has

neur, Au no - ble voeu fi - - - de - - - le Il dit en com - bat -

gone. To keep his oath he ev - - er strove, And sang a - loud with



- tant: A - mour a la plus bel - - - le Hon - neur au plus vail -

glee, "The fair - est maid shall have my love, And hon - or mine shall

- lant.  
be."

3  
Then said the Count, "To thee we owe  
Our victory, I confess;—  
Glory on me thou dost bestow,  
I give thee happiness:  
My daughter, whom I fondly love,  
I fondly give to thee;  
She, who is fair all maids above  
Should valor's guerdon be."

4  
They kneel at Mary's altar both,  
The maid and gallant knight;  
And there with happy hearts their troth  
Right solemnly they plight.  
It was a sight all souls to move,  
And all cried joyously—  
"Give honor to the brave, and love  
Shall beauty's guerdon be."

3  
Je te dois la victoire,  
Dunois, dit le Seigneur  
Puisque tu fais ma gloire,  
Je ferai ton bonheur,  
De ma fille Isabelle  
Sois l'époux à l'instant,  
Car elle est la plus belle  
Et toi le plus vaillant.

4  
A l'autel de Marie,  
Ils contractent tous deux  
Cette union chérie  
Qui seule rend heureux,  
Chacun dans la chapelle  
Se dit en les voyant  
Amour a la plus belle,  
Honneur au plus vaillant.



# CHOICE GEMS SELECTED FROM

# OLIVER · DITSON · COMPANY'S

## LATEST LISTS OF NEW MUSIC

### INSTRUMENTAL.

### VOCAL.

- "Danse Africaine."** (C. 5th grade) . . . . . J. F. GILDER 75c  
An oddly interesting piano-piece: played by the author at his concerts.
- "Beau Brummell."** Gavotte. (D. 4th grade) . . . . . THOS. BENDIX 40  
A pretty Gavotte, which piano-players will take pleasure in learning.
- "Gipsy Caravan."** Descriptive March. (C. 5th grade) . . . . . OTTO LANGEY 70  
Has the true Hungarian Gipsy accent and style.
- "Housemaids' Dance."** (F. 3d grade) . . . . . H. J. LESLIE 35  
A captivating dance movement, as played in the pantomime "Babes in the Woods."
- "Poet's Reverie."** Romance. (A flat, 6th grade) . . . . . JOHN FRANCIS GILDER 75  
Like many others of this brilliant pianist's compositions, it has a peculiarity that catches the attention.
- "Then You Wink the Other Eye."** Schottische. (D. 2d grade) W. T. LYTTON 35  
The melody of the popular song, arranged as a schottische for the piano.
- "Happy Whistling Coon."** Schottische. (F. 2d grade) . . . . . S. RAEBURN 35  
The melody of the popular song, arranged as a schottische for the piano.
- "Comrades Waltz."** (A. 3d grade) . . . . . FELIX MCGLENNON 40  
A very pleasing waltz, introducing the popular "Comrades" melody.
- "Angelus Reverie."** Morceau. A flat, 4th grade) . . . . . R. GOERDELER 50  
A beautiful morceau de salon. One of the most enjoyable of this author's recent piano pieces.
- "Singing Birds."** Gavotte. (E flat, 4th grade) . . . . . JOHN R. CLEMONS 50  
A good piano-piece, abounding in full chords.
- "Kojoka Dance."** (D. 4th grade) . . . . . JOHN R. CLEMONS 50  
An oddly characteristic piano-piece.
- "Spanish Gipsy Dance."** (A. 4th grade) . . . . . ROBT. COVERLY 50  
A danse caracteristique, imitative of guitar, castanets, etc. Nice piano-piece.
- "Birds in the Morning."** Caprice. (F. 5th grade) . . . . . E. HOLST 60  
A very showy caprice for the piano. Recommended to all proficient pianists.
- "Le Premiere Violette."** Valse Caprice. (F. 5th grade) . . . . . E. HOLST 60  
The "First Violet" is a brilliant waltz caprice which should find a place on every piano.
- "Chosen Flower."** Waltz. (V. K. 4th grade) . . . . . W. DRESSLER 50c  
A very bright and melodious set of waltzes, with a pleasing introduction.
- "Nymph of the Showering Spray."** Mazurka Fantasie. (F. 4th grade) CHAS. MANSFIELD 75  
A brilliant piano Fantasia in mazurka form.
- "Valse Impromptu."** (G and E. 5th grade) . . . . . HOMER BARTLETT 1 00  
Good pianists will receive this impromptu with gratification. It makes a showy and entertaining piece for concert players.
- "Marjorie Polka."** (G. 3d grade) . . . . . LEOPOLD KESLER 35  
One of the popular orchestra pieces, admirably re-arranged and adapted for the piano.
- "King of the Road."** Galop. (G. 3d grade) . . . . . ROLLINSON 35  
Bright, dashy, spirited—just the piano-piece for occasional playing.
- "Quinobequin March."** (C. 3d grade) . . . . . ROLLINSON 35  
One of the best of this popular writer's late compositions. Young piano players will enjoy it.
- "Boston Press Club March."** (B flat and E flat, 3d grade) . . . . . ROLLINSON 35  
A good march for the piano. Very spirited, rythmical in movement.
- "Blooming Meadow Polka."** (C. 2d grade) . . . . . C. V. CLOY 40  
Young piano players will be pleased with this very pretty polka. Lithographic title page.
- "Night-School March."** (C. 2d grade) . . . . . J. P. LENJAMIN 35  
A very melodious piano-piece for a little player.
- "Cabaletta."** Op. 83. (A flat, 5th grade) . . . . . THEO. LACK 40  
One of the gems of the modern French school. Excellent for the young piano player; carefully revised and fingered by LEON KEACH.
- "Fairy Maiden's March."** (E flat, 3d grade) . . . . . J. J. FREEMAN 40  
A march that young learners of the piano will enjoy.
- "Apres Vous Waltzes."** (A flat and D flat, 4th grade) . . . . . E. L. DAVENPORT 40  
A charming piano divertimento.
- "Birdie Dance."** (F. 4th grade) . . . . . H. J. LESLIE 40  
One of the popular dance melodies of the day, as danced by "Birdie" Irving, of the Mestayer-Vaughn Comedy Company.
- "Enchantment."** (G. 4th grade) . . . . . WM. BENDIX 40  
One of the choicest of this popular composer's piano-pieces.
- "Columbus Centennial Grand March."** (A flat and E flat, 4th grade) . . . . . S. MARKSTEIN 40  
Spirited, vigorous, and thoroughly enjoyable.
- "Chic."** New Skirt Dance. (E flat, 4th grade) . . . . . E. DAYTON 40  
A pretty dance-melody for pianoforte. A style of music that has become very popular.
- "Festivity Quadrille."** (4th grade) . . . . . ROLLINSON 50  
A captivating quadrille, for the piano. The changes are in D, B flat, G and C.
- "Tiddledy Wink Galop."** (F. 4th grade) . . . . . QUIS QUAM 40  
A galop that has the bravura spirit in nearly every phrase. Good piano-piece.
- "Arbutus."** Morceau de Salon. (E flat, 4th grade) . . . . . GOERDELER 50  
A dainty morceau. Lovers of good piano music will enjoy this new piece.
- "By the Mountain Rill."** Reverie. (F and B flat, 4th grade) . . . . . E. HOLST 50  
Dreamy, restful music; quite showy, also. A form of piano-music that endures.

- "In Seville's Groves," Bolero Song.** (A flat, 4th grade, C to B flat) . . . . . H. M. VAN LENNEP 67c  
A Spanish bolero song, quite characteristic, and well adapted to a soprano voice of extended compass.
- "Pine and Palm."** Contralto or Baritone Song. (D flat, 3d grade, A flat to E flat) . . . . . LESLIE 35  
An impressive andante movement. The accompaniment is suitable for either piano or organ.
- "I'll Come Back Again."** Song and Chorus. (G. 2d grade, d to g) . . . . . W. E. NANKEVILLE 40  
One of the minstrel successes. Pretty song and chorus.
- "The Night Has a Thousand Eyes."** Song for Sop. or Tenor. (G. 4th grade, d to g) . . . . . GEO. B. NEVIN 25  
NEVIN's songs are widely popular. This one is a chaste and beautiful composition, which should be in the repertoire of every singer.
- "American Golden Rod."** National Song and Chorus. (G. 2d grade, d to E) . . . . . R. M. STULTS 35  
The national flower finds most melodious praise in this good song. The solo is simple yet expressive; the chorus, in marching-time, is spirited.
- "The Party at Odd Fellows' Hall."** Song and Chorus. (D. 2d grade, d to F sharp) . . . . . R. W. ATKINSON 35  
Humorous musical description of the nocturnal adventures of two Irish hoodlums.
- "The Winds Sing Low."** Slumber Song, with Flute obligato. (G. 5th grade, E to g) . . . . . C. I. YOUNG 35  
One of the very best of recent compositions. The melody is well suited to a high soprano voice. The flute "obligato" is in unison with the voice throughout.
- "Lullaby, My Darlings."** Song and Refrain. (E flat, 2d grade, c to F) . . . . . HARRY BALLOU 40  
A very pretty melody, expressive of equally good words; and altogether a genuine home-song that should meet the hearty appreciation of all.
- "With Shy Brown Eyes."** Song for Mezzo-Sop. or Baritone. (F. 3d grade, c to F) . . . . . JOSEPHINE GRO 40  
Sweet and charming; a song of Autumn.
- "When Lilies Bloom."** Song and Waltz-Refrain. (B flat, 4th grade, F to F) . . . . . R. M. STULTS 40  
One of the popular kind; has a pretty waltz chorus or refrain.
- "Your Presence."** Song for Tenor. (A flat, 4th grade, E flat to A flat) . . . . . C. F. WEBBER 40  
We think this song will please the average tenor singer.
- "Dream Pictures."** Song & Chorus. (G. 2d grade, d to E) . . . . . A. M. THATCHER 40  
A song that will doubtless please many who prefer a simple solo followed by a four-part chorus.
- "A Bandit's Life is the Life for Me."** Baritone or Bass Song. (G. 4th grade, a to E) . . . . . E. B. HARPER 50  
One of the most spirited, vigorous and entertaining of recent songs for low voice. It will be sure to satisfy the concert singer.
- "By Low We Go."** Lullaby. (A flat, 3d grade, E flat to F) . . . . . H. E. II. BENEDICT 25  
A charming song.
- "Had I My Wish."** Song for Soprano or Tenor. (F. 5th grade, c to a) . . . . . F. M. RAYMOND 50c  
A song admirably suited to the requirements and exhibition of a flexible voice of wide range. It will please the cultivated singer.
- "Our World."** Song for Mezzo-Soprano or Baritone. (E flat, 4th grade, c to E flat) . . . . . H. M. VAN LENNEP 60  
An excellent song; pleasing melody, unusually showy accompaniment; quite satisfactory in general construction.
- "My Old 'Cello and I."** Song, with 'Cello obligato. (F. 3d grade, c to F) . . . . . W. N. MANNING 60  
This song will please hundreds, with its tender, pathetic, and melodious allusions to the career of the old musician and his violoncello. The 'cello obligato, of course, adds to the rendering of the piece. We commend the song to all. (It has also an obligato for cornet or clarinet). Fine lithographic title-page, portraying the old musician in the act of stringing his 'cello.
- "Madrienne."** Romanza. (B flat, 4th grade, d to g) . . . . . R. M. STULTS 50  
A well written song, for voice of good compass.
- "Love's Philosophy."** Song in Spanish Style. (B flat minor, 4th grade, d flat to F) . . . . . CLARENCE LUCAS 35  
The melody of this song is supposed to be "a Spanish dance of African origin," (Malaguena). It is a very odd production.
- "Of You."** Song for Baritone or Tenor. (B flat, 4th grade, d to F sharp) . . . . . EDWARD HOLST 35  
A simple song that will win many friends.
- "The Restoration."** Song. (A. 3d grade, E to E) . . . . . F. DE G. ENGLISH 35  
One of the most attractive of recent songs.
- "Strike Me a Note."** Song for Contralto or Baritone. (D flat, 4th grade, d flat to D flat) . . . . . F. BOOTT 35  
Mr. BOOTT has furnished here an appropriate musical setting of the poem by T. W. PARSONS.

## BOSTON: OLIVER DITSON COMPANY

NEW YORK  
C. H. DITSON & CO.  
867 Broadway

CHICAGO  
LYON & HEALY  
Cor. State & Monroe Streets

BOSTON  
JOHN C. HAYNES & CO.  
33 Court & 453 Washington Streets

PHILADELPHIA  
J. E. DITSON & CO  
1228 Chestnut St